

**LZA Terminoloģijas komisijas  
Informācijas tehnoloģijas, telekomunikācijas un elektronikas  
apakškomisijas sēdes  
protokols 380**

Sēde notiek 2011. g. 23. septembrī. Sēdē piedalās: Jānis Andersona, Aldis Baums, Juris Borzovs, Eduards Cauna, Jānis Cīrulis, Ilze Ilziņa, Ligita Kauķe, Nikita Kozlovs, Matīss Laurens, Rūdolfs Mazurs, Anita Reitere, Tabita Salmiņa, Dzintars Skarbovskis, Juris Smotrovs.

Sēde sākas 14.00.

Sēdes sākumā izveidojām latvisko ekvivalentu vēstkopā daudz debatētajam terminam **naked domain** – *domēna nosaukuma pamatdaļa*.

Standarta ISO 2382-23 iepriekšējā sēdē diviem atliktajiem terminiem izveidoti latviskie ekvivalenti.

<b>23.02.05</b> <b>document body</b>	<i>dokumenta pamatdaļa</i>
<b>23.02.12</b> <b>character box</b> <b>bounding box</b>	<i>rakstzīmes lauks</i>

NO standarta ISO 2382-23 3. un 4. iedaļas pieņemti termini.

<b>23.03.01</b> <b>scrolling</b>	<i>ritināšana</i>
<b>23.03.02</b> <b>windowing</b>	<i>logošana</i>
<b>23.03.03</b> <b>browsing</b> (in text processing)	<i>pārlūkošana</i> (teksta apstrādē)
<b>23.03.05</b> <b>print preview</b>	<i>drukas priekšskatījums</i>
<b>23.03.06</b> <b>previewer</b>	<i>priekšskatītājs</i>
<b>23.03.07</b> <b>WYSIWYG</b> <b>what-you-see-is-what-you-get</b>	<i>WYSIWYG</i>
<b>23.03.08</b> <b>hidden character</b>	<i>slēptā rakstzīme</i>
<b>23.04.01</b> <b>delete</b>	<i>dzēšana</i>
<b>23.04.02</b> <b>save</b>	<i>saglabāšana</i>
<b>23.04.03</b> <b>undo</b>	<i>atsaukšana</i>
<b>23.04.04</b> <b>append</b> (in text processing)	<i>pievienošana</i>
<b>23.04.05</b> <b>boilerplate</b>	<i>tekstveidne</i>

<b>23.04.06</b> <b>form letter</b>	<i>tipveida vēstule</i>
<b>23.04.07</b> <b>spelling checker</b> <b>spellchecker</b>	<i>pareizrakstības pārbaudītājs</i>
<b>23.04.08</b> <b>grammar checker</b>	<i>gramatikas pārbaudītājs</i>
<b>23.04.09</b> <b>style checker</b>	<i>stila pārbaudītājs</i>
<b>23.04.10</b> <b>insert</b>	<i>ievietošana</i>
<b>23.04.11</b> <b>replace</b>	<i>aizstāšana</i>
<b>23.04.12</b> <b>search (in text processing)</b> <b>find</b>	<i>meklēšana (teksta apstrādē)</i>
<b>23.04.13</b> <b>search and replace</b> <b>find and replace</b>	<i>meklēšana un aizstāšana</i>
<b>23.04.14</b> <b>global search and replace</b> <b>global find and replace</b>	<i>pilnā meklēšana un aizstāšana</i>
<b>23.04.15</b> <b>backward search</b> <b>reverse search</b> <b>reverse find</b>	<i>atpakaļmeklēšana</i>
<b>23.04.16</b> <b>block move (in text processing)</b>	<i>bloka pārvietošana</i>
<b>23.04.17</b> <b>cut and paste</b>	<i>izgriešana un ielīmēšana</i>
<b>23.04.18</b> <b>clipboard</b>	<i>starpliktuve</i>
<b>23.04.19</b> <b>block copy</b>	<i>bloka kopēšana</i>
<b>23.04.20</b> <b>word wrap</b>	<i>vārdu aplaušana</i>
<b>23.04.21</b> <b>wraparound (in text processing)</b>	<i>rindu aplaušana (teksta apstrādē)</i>
<b>23.04.22</b> <b>embedded command (in text processing)</b>	<i>iegulta komanda (teksta apstrādē)</i>
<b>23.04.23</b> <b>no-break space</b> <b>hard space</b>	<i>nedalāmā atstarpe</i>

Sēde beidzas 16.00.

Sēdes vadītājs:

Eduards Cauna

Protokolē:

Ilze Ilziņa